



# ATH-M50xBT

**Manuale dell'utente**  
Cuffie wireless



# Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica.

Prima dell'uso, leggere attentamente la guida rapida e la guida precauzionale, oltre al presente manuale dell'utente, se necessario, per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto.

## Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

### Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifici un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore), per evitare malfunzionamenti del prodotto.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non lasciarsi prendere le dita o altre parti del corpo tra l'alloggiamento e il braccio o all'interno dei giunti.

# Precauzioni di sicurezza

## Precauzioni per la batteria ricaricabile

Il prodotto è munito di una batteria ricaricabile (batteria ai polimeri di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
  - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
  - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
  - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
  - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
  - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
  - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
  - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
  - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
  - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

### Per gli utenti

#### USA Avviso FCC

##### Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

##### Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

**Nota:** Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
- Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

### Dichiarazione relativa all'esposizione alle RF

Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi. Il presente dispositivo è conforme ai limiti stabiliti per l'esposizione alle radiazioni di RF (Radio Frequenza) in ambiente non controllato secondo quanto indicato dalla normativa FCC, rispettandone di base le linee guida fissate. Il presente dispositivo emette energia sotto forma di RF a livelli molto bassi, tali da non dover richiedere il test sul tasso di assorbimento specifico (SAR).

### Per utenti del Canada

#### Dichiarazione IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Questo dispositivo è conforme ai requisiti RSS esenti da licenza Industry Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni: 1) Questo dispositivo non deve causare interferenze; 2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

In base a quanto stabilito dalle norme canadesi, il presente trasmettitore radio deve essere utilizzato con un'antenna del tipo e dal guadagno massimo (o inferiore) approvata da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze ad altri utenti, si raccomanda di scegliere un'antenna con un guadagno tale che la potenza isotropica irradiata equivalente (e.i.r.p.) non superi quella strettamente necessaria alla comunicazione.

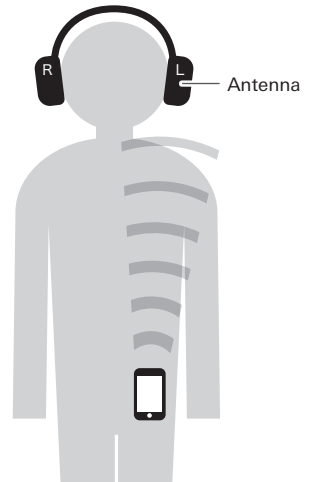
Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

## Note sull'utilizzo

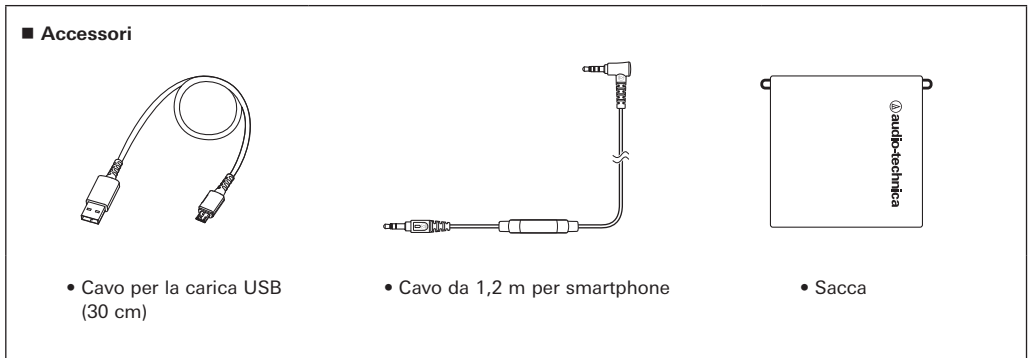
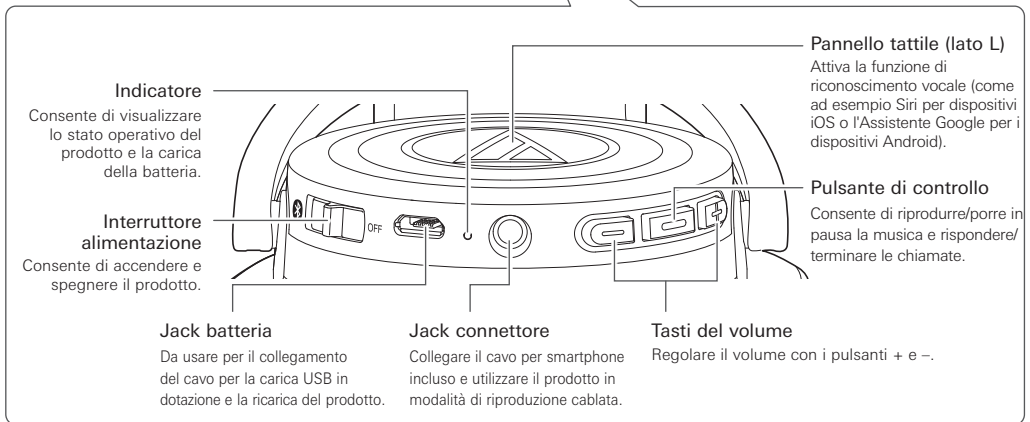
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verificano durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Inoltre, evitare che il prodotto entri a contatto con l'acqua.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dal prodotto.
- Se il prodotto viene riposto in una borsa con il cavo USB di ricarica ancora inserito, il cavo potrebbe impigliarsi, rompersi o danneggiarsi.
- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo nella custodia inclusa.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna TV o radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- L'utilizzo con un oggetto a punta tagliente, ad esempio una penna a sfera o una matita, non solo può provocare un malfunzionamento, ma potrebbe anche danneggiare o rompere il pannello tattile.
- Non toccare il pannello tattile con la punta del dito. Tale operazione potrebbe rompere l'unghia.
- Se il prodotto non funziona affatto o come previsto quando si tocca, accertarsi che le altre dita, parti della mano o dell'abbigliamento non siano in contatto con il prodotto quando si tocca. Inoltre, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se si indossano guanti o se le dita delle mani sono secche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se il pannello tattile è sporco di sudore. Rimuovere l'eventuale sporcizia prima di utilizzare il prodotto.

## Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole

Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio. Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di frapporti o di frapporre altri ostacoli tra l'antenna del prodotto (lato L) e il dispositivo Bluetooth.



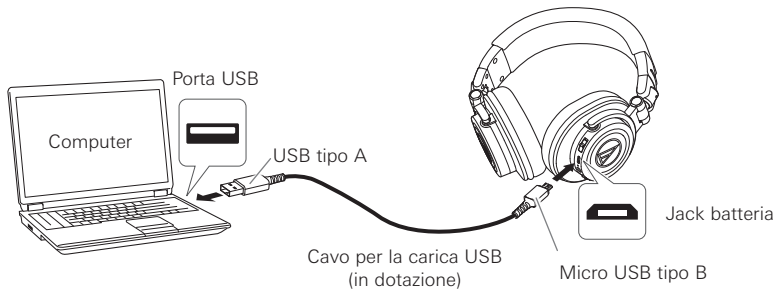
# Nomi e funzioni dei componenti



## Ricarica della batteria

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
- In prossimità dell'esaurimento della batteria ricaricabile, il prodotto emette nelle cuffie un segnale acustico, oltre a far lampeggiare con luce rossa un indicatore. In questo caso, ricaricare la batteria.
- Una ricarica completa della batteria richiede circa 7 ore. (Il tempo impiegato può variare a seconda delle condizioni d'uso).
- Durante la carica della batteria, la connessione Bluetooth del prodotto resta disabilitata ed è dunque impossibile utilizzare il prodotto.

1. Collegare il cavo per la carica USB in dotazione (micro USB tipo-B) al jack batteria.
  - Il cavo per la carica USB in dotazione è destinato all'uso esclusivo con il prodotto. Non utilizzare altri cavi per ricaricare il prodotto.
  - Nell'inserire il cavo per la carica USB nella porta USB o nel jack batteria, controllare che il connettore sia rivolto nella direzione corretta prima di inserirlo direttamente (in orizzontale).



2. Collegare il cavo per la carica USB in dotazione (USB tipo A) al computer per iniziare la ricarica.
  - Durante la carica, l'indicatore si accende come indicato di seguito (l'indicatore può impiegare diversi secondi ad accendersi).  
Luce rossa : In carica  
Spento : Ricarica completata
3. A carica completa, scollegare il cavo per la carica USB (USB tipo A) dal computer.
4. Scollegare il cavo per la carica USB (micro USB tipo B) dal jack batteria del prodotto.

- Se si inizia la carica con il prodotto acceso, questo verrà spento durante la carica. Scollegando il cavo per la carica USB (lato USB tipo A) dal computer dopo la ricarica, il prodotto si spegnerà.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Il prodotto potrebbe non caricarsi utilizzando un cavo diverso dal cavo per la carica USB in dotazione.

# Connessione tramite tecnologia wireless Bluetooth

Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuarne l'associazione (ossia la registrazione).

## Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
  - Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
  - Per confermare l'avanzamento del processo di associazione, indossare il prodotto durante la procedura e prestare attenzione al segnale acustico di conferma.
1. Con il prodotto spento, far scorrere l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".
    - L'indicatore si illumina di luce bianca e poi lampeggia.
  2. Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto. Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la sigla "ATH-M50xBT".
    - Per informazioni sul dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
    - Il prodotto potrebbe essere visualizzato come "ATH-M50xBT", "BLE\_ATH-M50xBT", o entrambe le sigle. Nel caso vengano visualizzate entrambe le sigle, selezionare "ATH-M50xBT". Nel caso venga visualizzata una sola sigla, selezionare quella visualizzata.
  3. Selezionare "ATH-M50xBT" per associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
    - Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.
    - Al completamento della procedura di associazione, il prodotto emette un segnale acustico di conferma.
    - L'associazione di un secondo o di altri dispositivi potrebbe richiedere del tempo, dato che il prodotto ricerca automaticamente i dispositivi precedentemente connessi. In tali casi, attendere che l'indicatore (p.12) mostri "Associazione".

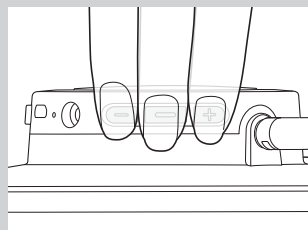


## Informazioni sull'associazione

Per collegare un nuovo dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuarne l'associazione al prodotto. Una volta eseguita l'associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, non è necessario ripetere l'operazione.

Tuttavia, nei seguenti casi sarà necessario eseguire nuovamente l'associazione anche qualora questa sia già stata effettuata in passato:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
  - Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.
  - Se sono stati associati più di 9 dispositivi (Questo prodotto può memorizzare le informazioni di associazione fino a un massimo di 8 dispositivi. Quando si associa il nono dispositivo, le informazioni di associazione per il dispositivo con la più data di collegamento meno recente saranno sovrascritte dalle informazioni per il nuovo dispositivo).
- Quando si passa a un dispositivo Bluetooth diverso, l'associazione potrebbe non riuscire. Questo perché non è possibile disconnettere il dispositivo Bluetooth precedente. In questo caso, tenere premuti per 8 secondi i tasti di volume (+ e -) e il pulsante di controllo, come mostrato nella figura. Il prodotto inizierà la "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth che si desidera connettere.







## Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica o effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze.

Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

### ON/OFF alimentazione elettrica

Alimentazione elettrica	Funzionamento dell'interruttore alimentazione	Indicatore
ON (accensione)		Si illumina di luce bianca e poi lampeggia in bianco* <sup>1</sup> * <sup>2</sup>
OFF (spegnimento)		Si illumina di luce bianca e poi si spegne* <sup>2</sup>

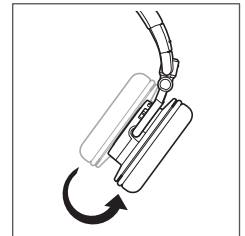
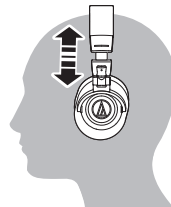
\*<sup>1</sup> L'indicatore può impiegare diversi secondi ad accendersi.

\*<sup>2</sup> Per maggiori dettagli, consultare il paragrafo "Visualizzazione dell'indicatore" (p.12).

### Come indossare il prodotto

Appoggiare il lato del prodotto con il contrassegno "L" (Left = sinistra) nell'orecchio sinistro e il lato con il contrassegno "R" (Right = destra) nell'orecchio destro, far scorrere il cursore in modo che i padiglioni coprano le orecchie e quindi regolare l'archetto.

- L'alloggiamento può essere ruotato di circa 180 gradi dal punto di attacco del braccio fino al fulcro. Non applicare eccessiva forza, dato che non è possibile farli ruotare più di 180 gradi.



### Meccanismo di rotazione

I giunti ruotano per consentire agli alloggiamenti di ripiegarsi, fronte e retro. Il meccanismo di rotazione non può ruotare di più di 90 gradi. Non applicare eccessiva forza.

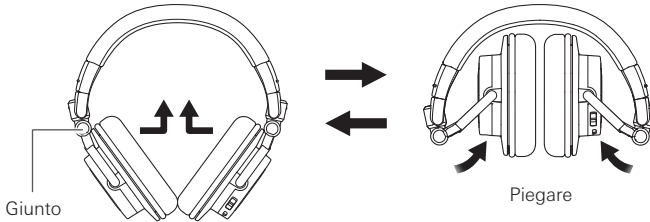


# Utilizzo del prodotto

## Piegamento

Gli alloggiamenti possono essere ripiegati sul lato interno dell'archetto usando i giunti come fulcro.

- Fare attenzione a non schiacciare le dita, ecc. nei giunti.
- Prima dell'utilizzo del prodotto, assicurarsi di riportare gli alloggiamenti nella posizione originale.

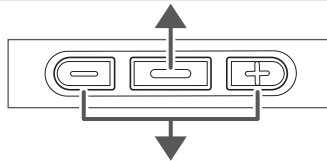


## Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se si è già provveduto ad associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth, attivare la connessione Bluetooth del dispositivo e accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione consultando, se necessario, il relativo manuale dell'utente.

## Pulsante di controllo

Premere	Riproduzione/pausa	Riproduce o pone in pausa la musica. *1
---------	--------------------	---



## Tasti del volume

Tasto +	Premere	Aumento volume	Aumenta il volume di un livello. *2
	Premere e tenere premuto (per circa 2 secondi)	Vai avanti	Riproduce la traccia successiva. *1
Tasto -	Premere	Riduzione volume	Diminuisce il volume di un livello. *2
	Premere e tenere premuto (per circa 2 secondi)	Vai indietro	Riproduce la traccia precedente. *1

\*1 Su alcuni smartphone potrebbe non essere possibile utilizzare alcuni comandi per la musica.

\*2 Una volta giunti al volume massimo o minimo, viene emesso un segnale acustico.

- Il controllo del volume di alcuni dispositivi potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

## Pannello tattile (alloggiamento lato L)

Posizione operazione	Operazione	Funzione
	Tenere premuto (2 secondi)	Attiva la funzione di riconoscimento vocale (come ad esempio Siri per dispositivi iOS o l'Assistente Google per i dispositivi Android).

- Potrebbe non funzionare con alcuni dispositivi.

# Utilizzo del prodotto

## Effettuazione di chiamate telefoniche

- Se il dispositivo Bluetooth è compatibile con le chiamate telefoniche, è possibile utilizzare il microfono incorporato nel prodotto per effettuare tali chiamate.
- Al ricevimento di una chiamata da parte del dispositivo Bluetooth, il prodotto riproduce una suoneria.
- Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene temporaneamente messa in pausa. Viene quindi ripristinata al termine della chiamata. \*1

Quando	Operazione	Funzione
Ricezione di una chiamata	Premere il pulsante di controllo.	Risponde alla chiamata.
	Tenere premuto il pulsante di controllo (per circa 2 secondi).	Rifiuta la chiamata.
Durante la chiamata	Premere il pulsante di controllo.	Termina la chiamata.
	Tenere premuto il pulsante di controllo (per circa 2 secondi). *2	Ogni volta che si tiene premuto il pulsante (per due secondi circa), la chiamata passa dal telefono cellulare al prodotto, o viceversa. *2
	Premere uno dei tasti del volume (+ o -).	Regola il volume (+ o -) della chiamata.

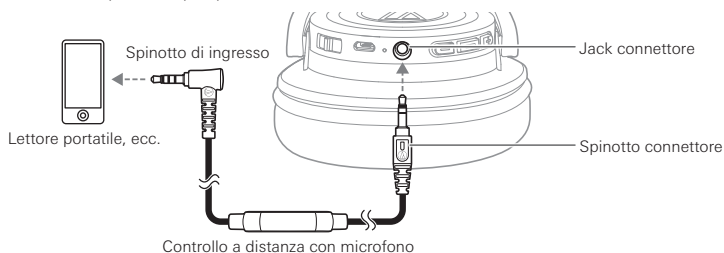
\*1 A seconda del dispositivo Bluetooth, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere.

\*2 Rilasciare il pulsante di controllo non appena si avverte il segnale acustico di conferma.

- I controlli della telefonata sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

## Collegamento cablato (funzione playthrough)

Il prodotto è provvisto di una funzione playthrough che consente di usare le cuffie per riprodurre la musica anche se la batteria è esaurita. Collegare lo spinotto connettore del cavo in dotazione al jack connettore del prodotto, e collegare lo spinotto di ingresso del lettore portatile per poterlo utilizzare.



## Controllo a distanza con microfono

 Pulsante di controllo	 Microfono	Riproduzione/pausa di musica e video Risposta/chiusura chiamate	Premere una volta il pulsante di controllo.
---------------------------	---------------	--	---

- Su alcuni smartphone potrebbe non essere possibile utilizzare alcuni comandi di riproduzione per musica e video.
- Audio-Technica non fornisce supporto per gli smartphone utilizzati dai clienti.

## Funzione di spegnimento automatico

Il prodotto si spegne automaticamente dopo 5 minuti di mancato collegamento a un dispositivo.

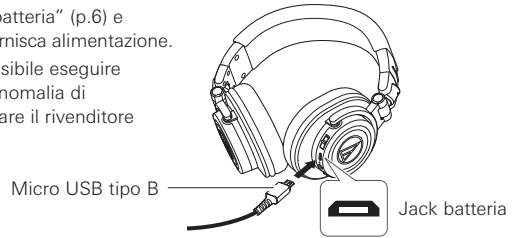
# Utilizzo del prodotto

## Funzione di ripristino

Qualora il prodotto non dovesse funzionare o dovessero verificarsi malfunzionamenti, consultare il paragrafo “Ricarica della batteria” (p.6) e collegare il cavo per la carica USB. Assicurarsi che il cavo fornisca alimentazione.

Scollegando e ricollegando il cavo per la carica USB è possibile eseguire il reset del prodotto, operazione che dovrebbe risolvere l’anomalia di funzionamento. Se il problema dovesse persistere, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Il reset non modificherà nessuna delle impostazioni effettuate (informazioni sull’associazione, impostazione del volume ecc.).



## App per smartphone

Il prodotto può essere sfruttato al meglio utilizzando la app per smartphone di Audio-Technica.



**CONNECT App**  
iOS, Android



<https://app.at-globalsupport.com>



## Visualizzazione dell'indicatore

Lo stato del prodotto è mostrato dall'indicatore come di seguito descritto.

Stato		Schema di visualizzazione dell'indicatore <span style="color: red;">●</span> Rosso <span style="color: white;">○</span> Bianco	
Associazione	Ricerca del dispositivo	○-○-○-○-○-○-○-○-○-○- ...	Lampeggia ogni 0,5 secondi
Collegamento	In attesa del collegamento	○-----○-----○----- ...	Lampeggia ogni 4 secondi
	Collegamento	○-----○-----○-----○----- ...	Lampeggia ogni 3 secondi (○: si illumina gradualmente)
Livello batteria	Livello batteria basso	Durante l'associazione o la connessione, la luce bianca diventa rossa.	
Caricare	In carica	<span style="color: red;">████████████████████</span> ...	Acceso
	Carica completa	----- ...	Off (spegnimento)

## Informazioni sulla guida vocale

Il prodotto offre una guida vocale in inglese per le seguenti situazioni.

Situazione	Guida vocale
Accensione	Power on
Spegnimento	Power off
Connessione Bluetooth	Bluetooth connected
Disconnessione Bluetooth	Bluetooth disconnected
Livello batteria basso	Low battery

## Pulizia

Prendere l'abitudine di pulire il prodotto a intervalli regolari per assicurarne una lunga durata. Non usare alcool, diluenti per vernici o altri solventi per la pulizia.

- Pulire il prodotto utilizzando un panno asciutto.
- Togliere ogni traccia di sudore o di sporco dal cavo dello smartphone con un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può deteriorarlo e indurirlo col tempo, provocando malfunzionamenti.
- Pulire lo spinotto con un panno morbido, qualora sia sporco. La mancata pulizia dello spinotto potrebbe causare un suono intermittente o rumore.
- Pulire la sporcizia dai padiglioni e l'archetto con un panno asciutto. La presenza di residui di sudore o acqua sui padiglioni e l'archetto può causarne lo scolorimento. In questo caso, si raccomanda la pulizia con un panno asciutto e l'asciugatura lontano dalla luce diretta del sole.

- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato e al riparo da alte temperature e umidità.
- I padiglioni sono parti usurabili. Sostituirli se necessario, dato che si deteriorano col tempo. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di sostituzione dei padiglioni e altri tipi di riparazione.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'alimentazione è assente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ricaricare il prodotto.</li></ul>
Impossibile effettuare l'associazione.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confermare che il dispositivo Bluetooth comunica utilizzando la versione 2.1+EDR o superiore.</li><li>• Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 metro.</li><li>• Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Eliminare i dati di associazione del dispositivo Bluetooth al prodotto, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo.</li><li>• Tenere premuti per 8 secondi i tasti di volume (+ e -) e il pulsante di controllo sul prodotto (p.7). Il prodotto inizierà la "ricerca dispositivi". Associare il dispositivo Bluetooth che si desidera collegare.</li></ul>
Il suono è assente/debole.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.</li><li>• Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Se il dispositivo Bluetooth è impostato sul collegamento HFP/HSP, passare al collegamento A2DP.</li><li>• Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come persone, oggetti metallici o pareti, e avvicinare i due dispositivi.</li><li>• Selezionare l'uscita audio del dispositivo Bluetooth per il collegamento Bluetooth.</li></ul>
Il suono è distorto/Si verificano interferenze/Il suono si interrompe.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abbassare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Tenere questo prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.</li><li>• Tenere questo prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.</li><li>• Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinare i due dispositivi.</li><li>• Disattivare il codec aptX nelle impostazioni del dispositivo Bluetooth, quindi eseguire la connessione.</li></ul>
Impossibile udire la chiamata/ La voce del chiamante è troppo bassa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.</li><li>• Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Se il dispositivo Bluetooth è impostato sul collegamento A2DP, passare al collegamento HFP/HSP.</li><li>• Selezionare l'uscita audio del dispositivo Bluetooth per il collegamento Bluetooth.</li></ul>
Non è possibile ricaricare il prodotto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare in modo stabile il cavo per la carica USB in dotazione e caricare il prodotto.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.</li><li>• Se il problema persiste, eseguire il reset del prodotto. Per informazioni su come eseguire il reset del prodotto, consultare il paragrafo "Funzione di ripristino" (p.11) sotto "Utilizzo del prodotto".</li></ul>

# Risoluzione dei problemi

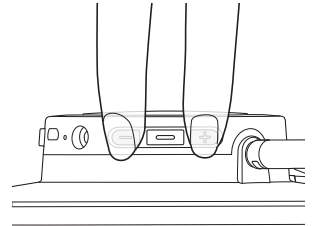
## Connessione prioritaria SBC (gestione del ritardo del suono)

Quando si utilizza il codec di connessione AAC, è possibile ridurre il ritardo del suono passando a SBC, normalmente implementato nei dispositivi Bluetooth. \*1

### Collegamento

Il collegamento è eseguito dopo l'associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth.

1. Accendere il prodotto.
2. Tenere premuti i tasti volume (+ e -) come mostrato in figura (per 8 secondi) mentre la musica o il video è in pausa.
  - L'indicatore si illumina una volta di luce rosa, quindi il prodotto si spegne. Il prodotto si accende nuovamente e si collega automaticamente al dispositivo Bluetooth. \*2
  - Dopo il passaggio, l'unico codec di connessione disponibile sarà SBC. Non sarà possibile connettersi usando altri codec.
  - Per informazioni sulla visualizzazione dell'indicatore, consultare "Visualizzazione dell'indicatore" (p.12). \*3



\*1 A seconda dell'ambiente operativo, il ritardo del segnale potrebbe continuare anche passando alla connessione prioritaria SBC.

\*2 Se non si collega automaticamente, consultare il paragrafo "Associazione di un dispositivo Bluetooth" (p.7) ed eseguire nuovamente le procedure per l'associazione.

\*3 Spegnendo e riaccendendo il prodotto, la connessione ritorna normale e viene riabilitata la connessione agli altri codec. Nel caso in cui serva la connessione prioritaria SBC, eseguire la connessione prioritaria SBC secondo necessità.



# Specifiche tecniche

## Cuffie

Tipo	Dinamica chiusa
Driver	45 mm
Sensibilità	99 dB/mW
Risposta in frequenza	Da 15 a 28.000 Hz
Impedenza	38 Ohm

## Microfono

Tipo	Condensatore a elettret
Schema polare	Omnidirezionale
Sensibilità	-42 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
Risposta in frequenza	Da 80 a 10.000 Hz

## Specifiche di comunicazione

Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 5.0
Uscita RF	2,4 mW EIRP
Distanza massima di comunicazione	Visibilità diretta: circa 10 m
Banda di frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Metodo di modulazione	FHSS
Profili Bluetooth compatibili	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codec supportati	Qualcomm® aptX™ audio, AAC, SBC
Metodo di protezione del contenuto supportato	SCMS-T
Banda di trasmissione	Da 20 a 20.000 Hz

## Altro

Alimentazione elettrica	Batteria ai polimeri di litio da 3,7 V CC
Tempo di carica	Circa 7 ore*
Tempo di funzionamento	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale): Circa 40 ore al massimo*
Peso	Circa 310 g
Temperatura operativa	Da 5 °C a 40 °C
Accessori	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cavo per la carica USB (30 cm, USB tipo A / micro USB tipo B)</li><li>• Cavo per smartphone (scollegabile): 1,2 m (spinotto mini jack a L da 3,5 mm a 4 poli, placcato oro)</li><li>• Sacca</li></ul>
Venduti separatamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Padiglione</li><li>• Cavo per smartphone</li></ul>

\* I valori indicati sopra variano a seconda delle condizioni operative.

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

- Il marchio nominale e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Il logo "AAC" è un marchio di Dolby Laboratories.
- Qualcomm è un marchio commerciale di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato dietro permesso. aptX è un marchio commerciale di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato dietro permesso.
- Apple e il logo Apple sono marchi commerciali di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- Google Play, il logo Google Play e Android sono marchi commerciali di Google LLC.

**Audio-Technica Corporation**

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

[www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

©2018 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: [www.at-globalsupport.com](http://www.at-globalsupport.com)

132416620-05-01 ver.1 2018.11.01